

**NEW  
ECO-FRIENDLY  
TECH FABRIC**

# Kartell



Plastics Tech  
Piero Lissoni

## COMUNICAZIONI DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE

Materiale piedini: policarbonato trasparente; materiale seduta e schienale: poliuretano morbido rivestito in tessuto riciclabile, ecologico, atossico.

Prodotto conforme alla normativa EN 1728:2002 mobili domestici, sedute, metodi di prova, determinazione della resistenza e durabilità.

Avvertenza: la presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni della Legge del 10 aprile 1991 n° 126 "Norme per l'informazione del consumatore" e al decreto dell'8 febbraio 1997 n° 101 "Regolamento di attuazione". Manutenzione del prodotto: pulire il prodotto con un panno morbido umido imbevuto di sapone o detersivi liquidi, meglio se diluiti in acqua. **Per i piedini in policarbonato evitare assolutamente l'uso di alcol etilico o di detersivi contenenti, anche in piccole quantità, acetone, trielina e ammoniaci (solventi in generale).** EVITARE I SEGUENTI USI IMPROPRI: salire sulla seduta con i piedi, sedersi sullo schienale, utilizzare il prodotto come scaletta. Kartell declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

## INFORMATION FROM THE MANUFACTURER TO THE BUYER

Foot material: transparent polycarbonate; seat and backrest material: soft polyurethane upholstered in non-toxic, eco-friendly, recyclable fabric.

This product is certified EN 1728:2012+AC2013 and 16139:2013+AC2013: domestic furniture, seating, testing methods, determination of strength and durability.

N.B.: This product sheet complies with the provisions of Italian Law 126 of 10 April 1991, The Consumer Information Law", and with Decree 101 of 8 February 1997, Implementation Regulation". Product maintenance: To clean, wipe with a soft, damp cloth using liquid soap or detergent diluted in water. **When cleaning the polycarbonate feet, avoid the use of ethyl alcohol or detergents containing even small quantities of acetone, trichloroethylene and ammonia (solvents in general).**

AVOID THE FOLLOWING IMPROPER USES: standing on the seat, sitting on the back or using the armchair as a ladder. Kartell cannot be held liable for damage or injury resulting from improper use of this product. The product guarantee does not cover assistance or repairs of the product or product parts for damage resulting from improper use.

## MITTEILUNG DES HERSTELLERS FÜR DEN KÄUFER

Material der Stützfüße: transparentes Polycarbonat; Material der Sitzfläche und der Rückenlehne: Weichpolyurethan, mit recycelbarem Stoff bezogen, ökologisch, atoxisch.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Normen EN 1728:2012+AC2013 und 16139:2013+AC2013: Wohnmöbel, Stühle, Prüfverfahren zur Bestimmung der Festigkeit und Dauerhaltbarkeit.

Hinweis: Dieses Merkblatt erfüllt die Bestimmungen des Gesetzes Nr. 126 vom 10. April 1991 „Bestimmungen zur Verbraucherinformation“ und die des Gesetzeserlasses Nr. 101 vom 8. Februar 1997 „Durchführungsregelung“.

Pflege: Das Produkt mit einem feuchten weichen Tuch mit Seife oder Flüssigreinerer - am besten mit Wasser verdünnt - reinigen. **Für die Stützfüße aus Polycarbonat unbedingt die Verwendung von Äthylalkohol oder Reinigungsmitteln, die auch in kleinen Mengen Aceton, Trichloräthylen und Ammoniak (Lösungsmittel im Allgemeinen) enthalten, vermeiden.**

DIE FOLGENDEN MISSBRÄUCLICHEN VERWENDUNGEN SIND ZU VERMEIDEN: mit den Füßen auf den Stuhl steigen, sich auf die Rückenlehne setzen, den Stuhl als Leiter verwenden. Kartell haftet nicht für Schäden an Personen oder Sachen, die durch missbräuchliche bzw. unsachgemäße Verwendung des Produkts verursacht werden. Die Garantie umfasst keinerlei Kundendienst oder Reparatur für Schäden am Erzeugnis oder seinen Bestandteilen, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückgehen.

### **COMMUNICATIONS DU PRODUCTEUR AU CONSOMMATEUR**

Matériau des pieds : polycarbonate transparent ; matériau de l'assise et du dossier : polyuréthane souple recouvert de tissu recyclable, écologique, non toxique.

Produit conforme à la norme EN 1728:2012+AC2013 et 16139:2013+AC2013 ameublement domestique, sièges, méthodes d'essais pour la détermination de la résistance et de la durabilité.

Avertissement : cette fiche produit est conforme aux dispositions de la loi italienne n°126 du 10 avril 1991 « Normes relatives à l'information des consommateurs » et au décret n°101 du 8 février 1997 « Règlement d'application ».

Entretien du produit : nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon doux humide imbibé de savon ou de détergents liquides, de préférence dilués dans l'eau. **Pour les pieds en polycarbonate, évitez impérativement d'utiliser de l'alcool éthylique ou des détergents contenant, même en quantités infimes, de l'acétone, du trichloréthylène et de l'ammoniac (solvants en général).**

LES UTILISATIONS NON CONFORMES CI-DESSOUS SONT À ÉVITER : monter sur le siège avec les pieds, s'asseoir sur le dossier, utiliser le produit comme un escabeau. Kartell décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des biens ou à des personnes suite à une mauvaise utilisation du produit. La garantie ne prévoit aucun type d'assistance ou de réparation du produit/de parties de ce dernier en cas de dommages occasionnés par une mauvaise utilisation.

### **COMUNICACIONES DEL FABRICANTE AL COMPRADOR**

Material de los apoyos: policarbonato transparente; material de asiento y respaldo: poliuretano suave con funda de tejido reciclable, ecológico y atóxico.

Producto conforme a las normas EN 1728:2012+AC2013 y 16139:2013+AC2013 para muebles domésticos, asientos, métodos de ensayo, y determinación de la resistencia y de la durabilidad.

Advertencia: la presente ficha de producto cumple las disposiciones establecidas por la Ley italiana n.º 126 del 10 de abril de 1991, "Normas para la información del consumidor", y por el decreto italiano n.º 101 del 8 de febrero de 1997, "Reglamento de aplicación".

Mantenimiento del producto: limpiar el producto con un paño suave húmedo empapado con jabón o

detergentes líquidos, preferiblemente diluidos en agua. En los apoyos de policarbonato debe evitarse el uso de alcohol etílico o de detergentes que contengan acetona, tricloroetileno y amoníaco (disolventes en general), aunque sea en pequeñas cantidades.

EVITE LOS SIGUIENTES USOS IMPROPIOS: subir con los pies sobre el asiento, sentarse en el respaldo o utilizar el producto como escalera. Kartell declina toda responsabilidad por los daños causados a objetos o personas que se deriven de un uso no correcto del producto. La garantía no incluye ningún tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños como consecuencia de un uso no correcto del propio producto.

### COMUNICAÇÕES DO FABRICANTE AO COMPRADOR

En los apoyos de policarbonato debe evitarse el uso de alcohol etílico o de detergentes que contengan acetona, tricloroetileno y amoníaco (disolventes en general), aunque sea en pequeñas cantidades.

Produto em conformidade com as normas EN 1728:2012+AC2013 e 16139:2013+AC2013 móveis domésticos, assentos, métodos de ensaio, determinação da resistência e durabilidade.

Advertência: a presente ficha de produto está em conformidade com as disposições da Lei nº 126, de 10 de abril de 1991 “Normas para a informação do consumidor” e o decreto nº 101, de 8 de fevereiro de 1997 “Regulamento de execução”.

Manutenção do produto: limpar o produto com um pano suave húmido embebido em sabão ou detergente líquido, de preferência diluído em água. Para os pezinhos em policarbonato evitar de todo o uso de álcool etílico ou de detergentes com acetona, tricloroetileno e amoníaco (solventes em geral) mesmo em pequenas quantidades.

EVITAR AS SEQUENTES UTILIZAÇÕES IMPRÓPRIAS: subir para o assento com os pés, sentar-se no encosto, utilizar o produto como escadote. A Kartell declina qualquer responsabilidade por danos causados a coisas ou pessoas resultantes de um uso incorreto do produto. A garantia não abrange qualquer tipo de assistência ou reparação do produto ou das suas peças danificadas na sequência de um uso incorreto do produto.

### 製品をご購入されたお客様へのお知らせ

脚部素材：透明ポリカーボネート。座面および背もたれ素材：ソフトなポリウレタンに再生利用可能で環境に優しく、有害物質を含まないファブリックのカバー。

本製品は1728:2012+AC2013 規格および 16139:2013+AC2013 規格（家庭用家具、椅子、試験方法、強度の判定、耐久性）に適合しています。

注意：本製品仕様書は、1991年4月10日法律第126号「消費者情報規範」および1997年2月8日法令第101号「実施規定」に従っています。

お手入れ方法：石鹼水または液体洗剤（できれば水で希釈）を含ませた柔らかい布で拭いてください。ポリカーボネート製の脚部には、エチルアルコール、またはたとえ少量でもアセトン、トリエリン、アンモニア（溶剤一般）を含む洗剤は絶対に使用しないでください。

次のような不適切な使い方をしてはいけません：椅子の上に立つ、背もたれの上に座る、脚立の代わり

に使う。本製品の不適切な使用による物や人への損害につきましては、KARTELL社は一切の責任を負いません。本製品の不適切な使用による全体的または部分的損害は一切保証の対象とはなりません。

### 制造商致购买者声明

推车脚材质：透明聚碳酸酯；座椅和靠背材料：柔软聚氨酯面料，具有可回收、生态以及无毒的特点。本产品符合EN 1728:2012+AC2013 和 16139:2013+AC2013 有关家具、椅子、检验方法、坚固耐用性测定的标准。

说明：本产品保修卡遵守1991年4月10日第126号“消费者信息法”和1997年2月8日第101号“贯彻条例”。

保养方法：用浸透皂液或清洗剂（最好稀释）的湿布清洗产品。

**聚碳酸酯脚：绝对避免使用乙醇或含有少量丙酮、三氯乙烯和氨（通常是溶剂）的清洁剂。**

请避免以下不当使用：站在椅子上，做在椅背上，获奖本品当做梯凳使用。Kartell公司对于不当使用本品导致的物品损坏或人身伤害概不负责。对于不当使用本品导致本品或其部件的损坏，都不包含在保修的范围内，因此不予以任何类型的客服或维修。

### 소비자 정보

발 재질 : 투명 폴리 카보네이트; 시트 및 등받이 재질 : 재생 가능하고 생태 학적이며 비독 성인 천으로 덮인 부드러운 폴리 우레탄.

이 제품은 가구, 의자, 평가방법, 수명과 내구성 규정EN 1728:2012+AC2013과 16139:2013+AC2013을 따릅니다. 고지: 해당 제품표는 1991년 4월 10일자 법률 제 126번 “소비자 정보와 관련한 기준”과 1997년 2월 8일자 법령 제 101번 “이행 규정”을 따릅니다.

제품 관리: 비눗물 또는 물로 희석한 액체 세제에 적신 부드러운 천을 사용하여 제품을 닦습니다.

**폴리 카보네이트 피트의 경우, 소량이라도 아세톤, 트리 헬렌 및 암모니아 (일반적으로 용제)가 포함 된 에틸 알코올 또는 세제를 사용하지 마십시오.** 다음과 같은 부적절한 사용을 금지: 제품 위에 올라서서 것, 등받이 위에 앉는 것, 제품을 사다리로 사용하는 것. 카르텔(KARTELL)은 제품의 부적절한 사용으로 인해 발생 된 물품과 신체 손상에 대한 어떤 책임도 지지 않습니다. 제품의 부적절한 사용으로 인해 발생 된 제품 또는 부품에 대해 어떤 서비스나 수리도 보증하지 않습니다.

### ИНФОРМАЦИЯ ПОКУПАТЕЛЮ ОТ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Материал ножек: прозрачный поликарбонат, материал сиденья и спинки: экологичный и нетоксичный мягкий полиуретан, обитый тканью.

Изделие соответствует стандартам EN 1728:2012+AC2013 и 16139:2013+AC2013, распространяющимся на бытовую мебель, стулья, методы исследования, определение прочности и срок службы.

Предупреждение: данный техпаспорт изделия подчиняется распоряжениям Закона № 126 от 10 апреля 1991 г. “Правила предоставления информации покупателю” и постановлению

№ 101 от 8 февраля 1997 г. "Разъяснение по применению".

Уход за изделием: протирайте изделие мягкой влажной тканью, смоченной в мыле или в моющем средстве, желательно разбавленном водой. **Для очистки ножек из поликарбоната категорически запрещается использовать моющие средства, содержащие, даже в малых количествах, ацетон, трихлорэтилен и аммиак (растворители).**

**ИЗБЕГАЙТЕ НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ:** залезать на стул ногами, садиться на спинку, использовать изделие в качестве лестницы. Kartell не несет ответственности за ущерб, причиненный имуществу или лицам, в результате неправильной эксплуатации изделия. Гарантия не распространяется на техническую поддержку или ремонт изделия или его частей, поврежденных в результате его неправильной эксплуатации.

#### معلومات مقدمة من الشركة المصنعة إلى المشتري

مادة الأرجل: بولي كربونات شفاف؛ مادة المقعد ومسند الظهر: بولي يوريثان ناعم ومبطن بنسيج صديق للبيئة غير سام وقابل لإعادة التدوير.

منتج مطابق للأنحة EN 1728:2012+AC2013 و 16139:2013+AC2013

بشأن الأثاثات المنزلية، وأماكن الجلوس، وطرق الاختبار، وتحديد المقاومة والمتانة.

تحذير: هذا المنتج يتوافق مع أحكام القانون رقم 126 الصادر في 10 أبريل 1991 "لائحة إخطار المستهلك"، والمرسوم رقم 101 الصادر في 8 فبراير 1997 "القواعد التنظيمية للتنفيذ".

صيانة المنتج: تنظيف المنتج بقطعة قماش ناعمة مبللة منقوعة في الصابون أو في أحد المنظفات السائلة، ويفضل أن يكون مخففاً في المياه.

**للأرجل المصنوعة من البولي كربونات، تجنب تماماً استخدام الكحول الإيثيلي أو المنظفات التي تحتوي على الأسيتون أو ثلاثي كلورو الإيثيلين أو الأمونيا (المذيبات بشكل عام) ولو حتى بكميات صغيرة.**

تجنب إساءة الاستخدام على النحو التالي: الصعود على المقعد بالقدمين، أو الجلوس على ظهر المقعد، أو استخدام المنتج كسلم. لا تتحمل شركة Kartell أية مسؤولية عن الأضرار، التي قد تلحق بالمتكاثرات أو بالأشخاص الناجمة عن الاستخدام غير السليم للمنتج. لا يشمل الضمان أي نوع من أنواع المساعدة أو إصلاح المنتج أو أجزاء منه تكون قد تضررت نتيجة الاستخدام غير الصحيح للمنتج ذاته.



INSPECTED  
QUALITY  
by OETI



Resistente  
alle macchie



Easy clean

Penna, pennarello, rossetto...  
"Se mi scrivi, Mi cancello".  
La vera finta pelle eco-sostenibile.

Riciclabile, ecologico, sicuro per la salute, atossico, esente da: solventi, PVC, PU, PFC, formaldeide, plastificanti, ftalati, metalli pesanti, BPA, allergeni, additivi anti-batterici, biocidi, sostanze ritardanti di fiamma.

Specifiche di utilizzo e pulizia inerenti solo al tessuto: il tessuto è adatto all'uso ospedaliero; è resistente ai normali agenti disinfettanti che contengono alcol, aldeidi, composti di ammonio quaternario, agenti ossigenanti, alchilammine come ingredienti attivi.

INSPECTED QUALITY by OETI (Istituto per l'ecologia, tecnologia e innovazione).



INSPECTED  
QUALITY  
by OETI



Soil resistant



Easy clean

Pen, marker, lipstick...  
"Write on and Erase me".  
The genuine eco-friendly faux leather.

Recyclable, eco-friendly, healthy, non toxic, free from: solvents, PVC, PU, PFC, formaldehyde, plasticizers, phthalates, heavy metals, BPA, allergens, anti-bacterial additives, biocides, flame retardant substances.

Instructions for use and cleaning are for fabric only: the fabric is suitable for medical use; is resistant to customary disinfecting agents which content alcohols, aldehydes, quaternary ammonium compounds, oxygen agents, alkylamines as active ingredients.

INSPECTED QUALITY by OETI (Institute for Ecology, Technology and Innovation)



INSPECTED  
QUALITY  
by OETI



Bodenbeständig



Easy clean

Kuli, Filzstift, Lippenstift...

“An mir geht alles spurlos vorüber”.

Echtes, ökologisch nachhaltiges Kunstleder.

Recyclebar, umweltfreundlich, gesundheitsverträglich, ungiftig, und frei von: Lösungsmitteln, PVC, PU, Formaldehyd, Weichmachern, Phtalaten, Schwermetallen, BPA, Allergenen, antibakteriellen Zusatzstoffen, Bioziden, flammhemmenden Substanzen.

Spezifische Einsatz- und Reinigungsbedingungen nur auf den Stoff bezogen: das Gewebe ist für den Gebrauch im Krankenhaus geeignet. Es hält normalen Desinfektionsmitteln stand, die Alkohol, Adehyde, quartäre Ammoniumverbindungen, Wirkstoffe zur Sauerstoffanreicherung, Alkylamine als Wirkstoffe enthalten.

INSPECTED QUALITY by OETI (Institut für Ökologie, Technologie und Innovation)



INSPECTED  
QUALITY  
by OETI



Résistant  
au sol



Easy clean

Stylo, feutre, rouge à lèvres...

« Je ne crains pas les coups de crayon, je les efface ».

La véritable imitation cuir éco-durable

Recyclable, écologique, sans danger pour la santé, non toxique, exempt de : solvants, PVC, PU, PFC, formaldéhyde, plastifiants, phtalates, métaux lourds, BPA, allergènes, additifs antibactériens, biocides, substances ignifuges.

Mode d'emploi et instructions d'entretien pour le tissu uniquement : ce tissu est adapté à un usage en milieu hospitalier, il résiste aux agents désinfectants habituels contenant de l'alcool, des aldéhydes, des composés d'ammonium quaternaire, des agents actifs oxygénants et des alkylamines comme principes actifs.

INSPECTED QUALITY by OETI (Institut pour l'écologie, la technologie et l'innovation)





INSPECTED  
QUALITY  
by OETI



Resistente  
a las manchas



Easy clean

Bolígrafo, rotulador, pintalabios...

“Si me escribes, Me borro”.

La auténtica piel sintética ecosostenible.

Reciclable, ecológico, seguro para la salud, no tóxico, libre de: disolventes, PVC, PU, PFC, formaldehído, plastificantes, ftalatos, metales pesados, BPA, alérgenos, aditivos antibacterianos, biocidas y sustancias retardantes de llama.

Especificaciones de uso y limpieza del tejido: el tejido es adecuado para el uso hospitalario, es resistente a los agentes desinfectantes normales que contienen alcohol, aldehídos, compuestos de amonio cuaternario, agentes oxigenantes y alquilaminas como ingredientes activos.

CALIDAD INSPECCIONADA por OETI (Instituto para la ecología, tecnología e innovación).



INSPECTED  
QUALITY  
by OETI



Resistente  
às nódoas



Easy clean

Caneta, marcador, batom...

“Se me escreveres, cancelo-me”.

A verdadeira pele sintética ecossustentável

Reciclável, ecológico, seguro para a saúde, atóxico, isento de: solventes, PVC, PU, PFC, formaldeído, plastificantes, ftalatos, metais pesados, BPA, alergénios, aditivos antibactericidas, biocidas, substâncias ignífugas.

Especificações de utilização e limpeza inerentes apenas ao tecido: o tecido é adequado para o uso hospitalar, é resistente aos normais agentes desinfetantes que contêm álcool, aldeídos, compostos de amónio quaternário, agentes oxigenantes, alquilaminas como ingredientes ativos.

QUALIDADE INSPECCIONADA pelo OETI (Instituto para a ecologia, tecnologia e inovação)



INSPECTED  
QUALITY  
by OETI



耐シミ性



Easy clean

ペン、マーカー、口紅...  
「何がついてても、染みになりません」  
環境に優しいエコレザー。

リサイクル可能、生態系に配慮、健康も考慮、非毒性。次の物質を含みません：溶剤、ポリ塩化ビニル、ポリウレタン、パルフルオロカーボン、ホルムアルデヒド、可塑剤、フタル酸エステル類、重金属、ビスフェノールA、アレルゲン、抗菌添加剤、殺生物剤、難燃剤。

使用と清掃に関する説明は、布部分に関するもののみです。本繊維は病院での使用に適しています。有効成分としてアルコール、アルデヒド、第四級アンモニウム化合物、脱酸素剤、アルキルアミンを含む一般的な殺菌剤に対して耐性があります。  
品質はOETIにより検証済み (OETI：生態系、テクノロジー、革新に関する機関)



INSPECTED  
QUALITY  
by OETI



防汚



Easy clean

圆珠笔、记号笔、口红.....  
“一擦就干净”  
真正的生态可持续人造皮革。

可回收、生态、健康安全以及无毒的。不含有：溶剤、PVC、PU、PFC、甲醛、增塑剂、邻苯二甲酸盐、重金属、BPA、过敏原、抗菌添加剂、杀生物剂和阻燃剂。

面料的使用用法和清洁规范：该织物适合医院使用，可抵抗含有酒精、醛、季铵化合物、氧合剂、烷基胺作为活性成分的常规消毒剂。  
通过OETI（生态、技术与创新机构）质量检验



INSPECTED  
QUALITY  
by OETI



얼룩 방지



Easy clean

펜, 마커, 립스틱 ...

“내가 글을 쓰면 내가 지을 것이다.”

진짜 친환경 가짜 가죽.

재활용 가능하고 생태 학적이며 건강에 안전하며 무독성이며 무용제 : PVC, PU, PFC, 폼 알데히드, 가  
소제, 프탈레이트, 중금속, BPA, 알레르겐, 항균성 첨가제, 살 생물 제, 난연제.

직물에만 고유 한 사용 및 청소 사양 : 직물은 병원용으로 적합합니다. 알코올, 알데히드, 4 차 암모늄 화합  
물, 산소 화제, 알킬 아민을 활성 성분으로 함유하는 일반 소독제에 내성이 있습니다.

OETI (환경, 기술 및 혁신 연구소)의 품질 검사.



INSPECTED  
QUALITY  
by OETI



Устойчивость  
к пятнам



Easy clean

Ручка, маркер, помада ...

“Любые следы исчезнут”.

Настоящая экологичная искусственная кожа.

Пригодная к повторному использованию, экологичная, безопасная для здоровья,  
нетоксичная, не содержит растворителей, ПВХ, ПУ, ПФУ, формальдегида, пластификаторов,  
фталатов, тяжелых металлов, бисфенола аллергенов, антибактериальных добавок,  
биоцидов, антипиренов.

Спецификации использования и очистки относятся только к ткани: ткань подходит для  
использования в больничных структурах; она устойчив к обычным дезинфицирующим  
средствам, которые содержат в качестве активных ингредиентов спирт, альдегиды,  
соединения четвертичного аммония, окислители, алкиламины.

ПРОВЕРЕННОЕ КАЧЕСТВО согласно OETI (Института экологии, технологий и инноваций).



INSPECTED  
QUALITY  
by OETI



مقاوم للبقع



Easy clean

القلم، قلم الماركر، أحمر الشفاه ...  
"إذا كتبت لي، سأمسح نفسي بنفسي".  
الجلد البشري المستدام الحقيقي الوهمي.

قابل لإعادة التدوير، صديق للبيئة، آمن على للصحة، غير سام، خال من: المذيبات، PVC، PU، PFC، الفورمالديهايد، اللدائن، الفثالات، المعادن الثقيلة، BPA، المواد المسببة للحساسية، المضادات للبكتيريا، المبيدات الحيوية، مثبطات اللهب.  
مواصفات الاستخدام والتنظيف الخاصة بالنسيج فقط: النسيج مناسب للاستخدام في المستشفيات؛ مقاوم للمنظفات الطبيعية التي تحتوي على الكحول والألدهيدات ومركبات الأمونيوم الرباعية والعوامل المؤكسجة والألكيلامين كمكونات فعالة.  
جودة مختبرة من OETI (معهد البيئة والتكنولوجيا والابتكار).







**Kartell**

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • [kartell@kartell.it](mailto:kartell@kartell.it)  
[www.kartell.com](http://www.kartell.com)